

# MOTOPOMPE APE REZIDUALE

**MODELE:**

**WT20X - WT30X - WT40X**



Importator unic de echipamente HONDA in Romania.  
Bucuresti, Calea Giulesti nr. 6-8, sector 6, Cod postal 060274  
Tel : 021- 637.04.58 021- 637.04.59  
Fax : 021- 637.04.78  
E-mail: [hit\\_power@honda.ro](mailto:hit_power@honda.ro) [service@honda.ro](mailto:service@honda.ro)  
Web: [www.honda.ro](http://www.honda.ro)

**MANUAL DE UTILIZARE**

# Va multumim pentru cumpararea unei motopompe HONDA

Acest manual cuprinde informatii asupra functionarii si intretinerii motopompelor **HONDA WT20X, WT30X si WT40X**. Toate informatiile din aceasta lucrare se bazeaza pe ultimele informatii despre produs disponibile la data aparitiei prezentului manual de utilizare.

**HONDA MOTOR Co. Ltd. isi rezerva dreptul de a face schimbari oricand, fara notificari si fara a implica nici o obligatie.**

Este interzisa reproducerea chiar a unor parti din aceasta publicatie fara aprobarea scrisa a **HIT POWER MOTOR s.r.l.** - Reprezentant **HONDA** pentru Romania.

Acest manual se va considera ca parte permanenta a pompei si va trebui sa insoteasca pompa la revanzare.

Daca va apare vreo problema sau daca veti avea intrebari legate de pompa, adresati-va dealerului **HONDA** autorizat.

Acordati o atentie speciala prevederilor precedate de urmatoarele cuvinte:

**AVERTIZARE :** Indica o posibilitate de ranire deosebit de grava daca nu este respectata instructiunea.

**PRECAUTIE :** Indica o posibilitate de ranire a personalului sau deteriorarea echipamentului daca nu se respecta instructiune.

**NOTA :** Oferă informatii ajutatoare.

**AVERTIZARE !** Aceasta motopompa de apa este proiectata sa va ofere siguranta in functionare garantata daca va lucra in conformitate cu instructiunile. Cititi cu atentie si insusiti-va Manualul De Utilizare inainte de punerea pompei in functiune. In caz contrar s-ar putea produce ranirea personalului si deteriorarea echipamentului.

**ATENTIE:**

**Nu porniti motopompa fara a verifica in prealabil daca exista apa in caracsa pompei si daca uleiul de motor este la nivel.**

## CUPRINS

<b>INSTRUCTIUNI DE PROTECTIE PENTRU SIGURANTA BUNEI FUNCTIONARI</b>	<b>pag.</b>	<b>3-5</b>
<b>IDENTIFICAREA COMPONENTELOR</b>	<b>pag.</b>	<b>5-6</b>
<b>PREGATIREA</b>	<b>pag.</b>	<b>6-7</b>
<b>CONTROLUL INAINTEA UTILIZARII</b>	<b>pag.</b>	<b>7-9</b>
<b>PORNIREA MOTORULUI</b>	<b>pag.</b>	<b>9-10</b>
<b>FUNCTIONAREA</b>	<b>pag.</b>	<b>10-12</b>
<b>OPRIREA MOTORULUI</b>	<b>pag.</b>	<b>12-13</b>
<b>INTRETINERE</b>	<b>pag.</b>	<b>13-19</b>
<b>TRANSPORT / DEPOZITARE</b>	<b>pag.</b>	<b>19-20</b>
<b>DEPISTAREA DEFECTIUNILOR</b>	<b>pag.</b>	<b>20-21</b>

## 1. INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE

### ATENȚIE !

Pentru o utilizare sigură:



- **Motopompa Honda este proiectată pentru a oferi o funcționare sigură dacă aceasta este utilizată conform instrucțiunilor. Cititi și intelegeti manualul utilizatorului înainte de a utiliza motopompa. Nerespectarea acestui fapt ar putea duce la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.**



- **Gazele de esapament conțin monoxid de carbon otrăvitor. Nu utilizați motopompa niciodată într-o zonă închisă. Asigurați-vă că aveți o ventilație corespunzătoare.**



- **Esapamentul devine foarte cald în timpul utilizării și rămâne incins o perioadă de timp după ce ați oprit motorul. Fiti atenți să nu atingeți esapamentul cât timp acesta este cald. Lasati motorul să se răcească înainte să depozitați motopompa într-o zonă închisă.**
- **Pentru a preveni arderea, fiți atenți la etichetele de avertizare atașate generatorului.**

### AVERTIZARE !

Pentru o utilizare sigură:

- **Intotdeauna faceți o verificare înainte de pornirea motorului. Prin acest lucru puteți prevenii accidente sau deteriorarea echipamentului.**
- **Plasați motopompa la cel puțin un metru distanță de clădiri sau alte echipamente în timpul operațiunii.**
- **Utilizați motopompa pe o suprafață nivelată, orizontală. Dacă generatorul este înclinat, se poate varsa combustibil.**
- **Învățați să opriți rapid motopompa și intelegeti scopul tuturor comenzilor. Nu permiteți nimănui să utilizeze motopompa fără instrucțiunile de rigoare.**
- **Nu pompați niciodată lichide inflamabile sau corozive cum ar fi apa de mare, produse chimice, lichide caustice ca ulei murdar, vin, lapte care pot coroda pompa.**
- **Benzina este foarte inflamabilă și explozibilă în anumite condiții. Realimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit.**
- **Nu apropiați țigări aprinse, fum sau scantei atunci când realimentați generatorul. Intotdeauna faceți plinul într-o zonă bine ventilată.**
- **Stergeți imediat benzina varsată.**

**ATENȚIE : Nu aveți voie să înclinați motopompa mai mult de 15° pe orice parte.**

## 2. AMPLASAREA ETICHETELOR DE SECURITATE

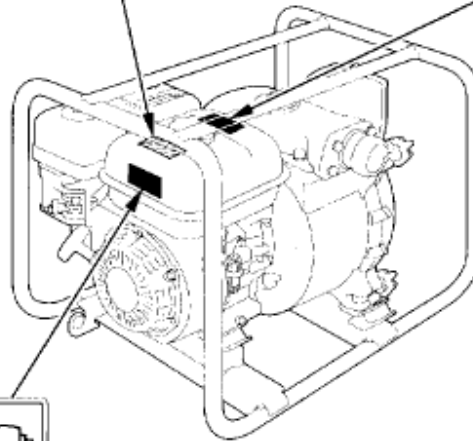
Aceste etichete va avertizeaza de posibile accidente care pot duce la vatamari corporale grave. Cititi aceste etichete si insemnarile de securitate descrise cu atentie in acest manual.

Daca se dezlipeste o eticheta sau devine greu de citit, contactati dealerul dvs. Honda pentru inlocuire.

Cititi manualul de  
utilizare



Atentie fierbinte



Cititi manualul de  
utilizare



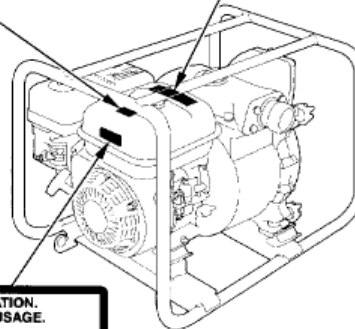
### Exclus tipul DE

Nu porniti niciodata motopompa fara apa in carcasa pompei deoarece ve-ti deteriora etansarea mecanica dintre pompa si motor.

Nu pompati lichide inflamabile sau corozive pentru a preveni o ulterioara explozie.

**WARNING**  
DO NOT PUMP FLAMABLE  
OR CORROSIVE MATERIALS.  
AN EXPLOSION OR FIRE  
COULD RESULT, CAUSING  
SEVERE PERSONAL INJURY.

CAUTION! DO NOT RUN WITHOUT PRIMING WATER. DRY OPERATION WILL BURN THE SEAL.	PRECAUCION! NI HAGA FUNCIONAR SIN CEBADO FUNCIONAMIENTO SECO OUEMA EI SEILO.
VORSICHT! VOR DEM ANLAUFEN BEI TESTUND LEERLAUF GEHAUSE MIT WASSER BEFÜLLEN. TROCKENLAUF ZERSTÖRT DIE DICHTUNGEN.	PRECAUTION! NE FAITE PAS FONCTIONNER SANS AMORÇAGE. FONCTIONNEMENT AU SEC BRULE LE JOINT D'ÉTANCHEITÉ.

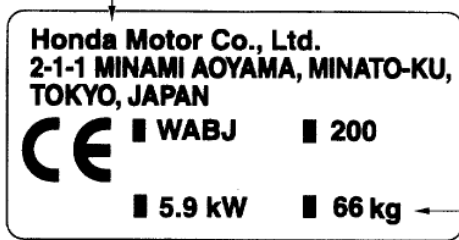


Cititi manualul de utilizare inainte a utilize motopompa.

■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.  
■ LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.  
■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT  
BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLESEN.  
■ NO UTILIZAR SIN ANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.

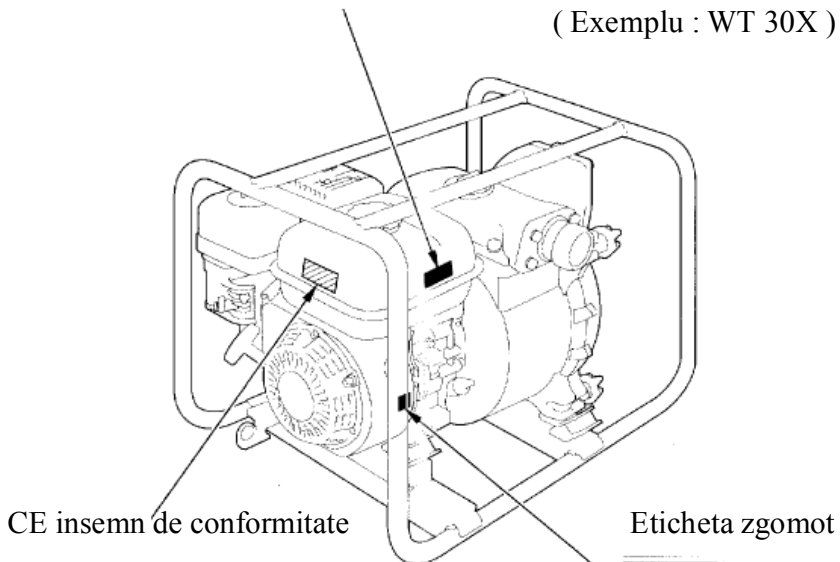
## CE insemnul de conformitate si etichetele de indicare a zgomotului.

Numele si adresa fabricantului



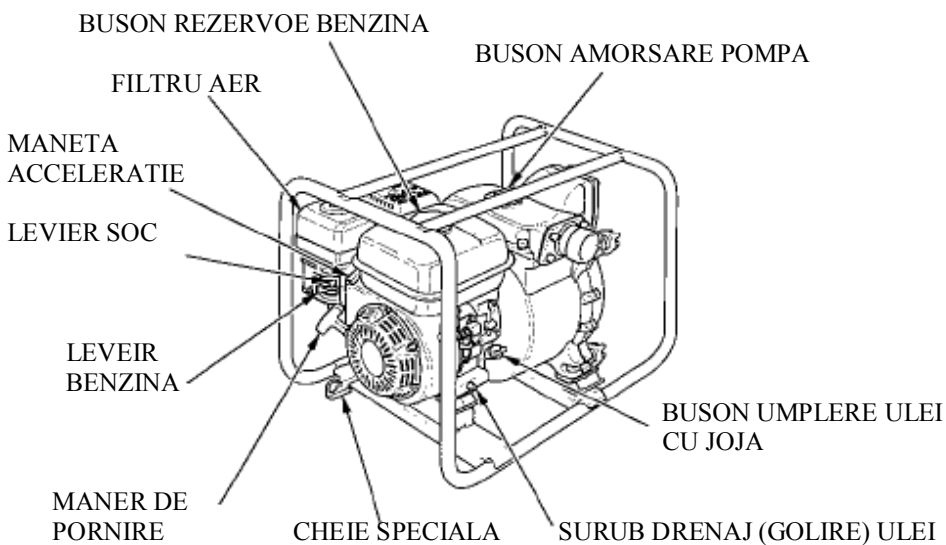
Greutatea (gol)

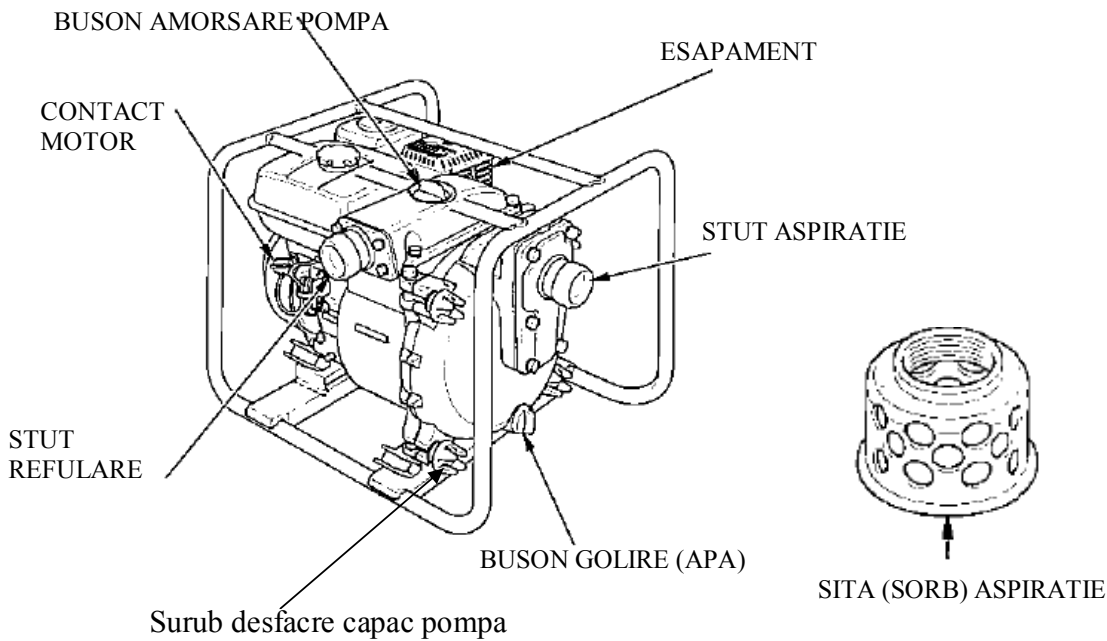
( Exemplu : WT 30X )



(Exemplu WT30X)

## 3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR





## 4. PREGATIREA

### 1. Racordarea furtunului de aspiratie si refulare.

Furtunul de aspiratie trebuie sa fie din material dur , cu insertie, nepliabil si nu trebuie sa depaseasca lungimea utila, caci randamentul pompei este cu atat mai bun cu cat pompa este mai aproape de apa. Timpul de amorsare este proportional cu lungimea furtunului de aspiratie.

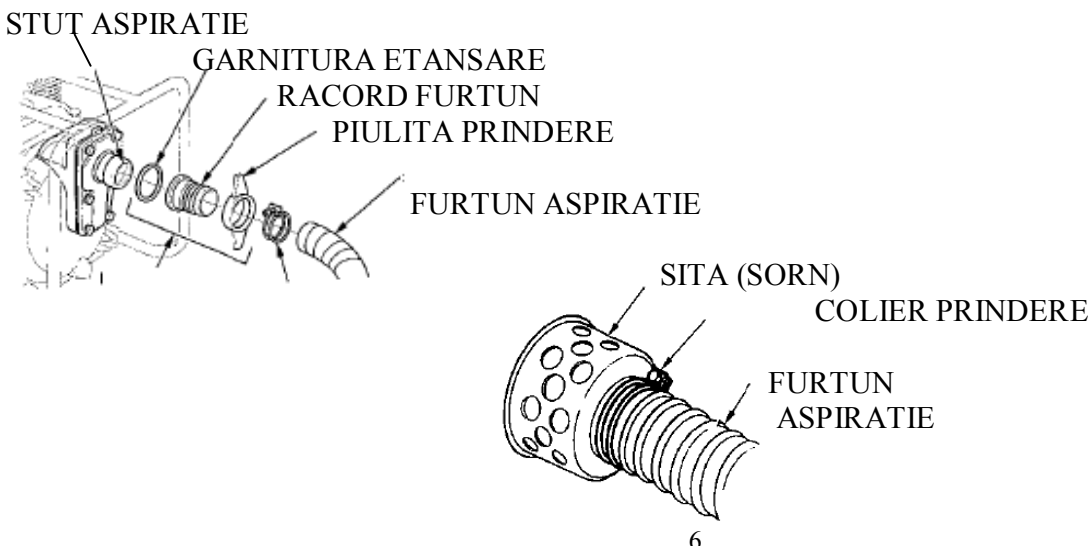
Sita (sorb) livrata odata cu pompa trebuie montata la capatul furtunului de aspiratie cu colierele aferente.

**PRECAUTIE !** Neutilizarea furtunului poate conduce la infundarea circuitului apei si defectarea motorului sau spargerea / fisurarea corpului pompei. Colierele trebuie bine fixate pentru a nu permite pierderi la aspiratie.

Pentru refulare se foloseste furtun tip pompierii.

Furtunele scurte cu diametre mari sunt mai eficace decat furtunele lungi cu diametre mici care au frecare mare a lichidului reducand randamentul.

**PRECAUTIE ! :** Se strange bine colierul pentru a se evita desprinderea furtunului datorita presiunii.



## 1. Verificarea apei de amorsare

Camera de pompare va trebui umpluta cu apa înainte de punerea in functiune.

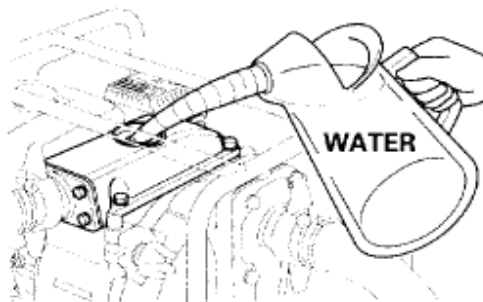
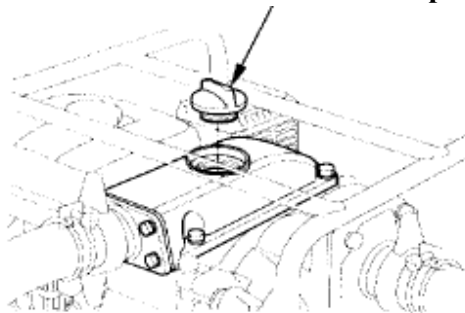
**PRECAUTIE : Nu puneti motopompa in functiune.**

**Capacitatea necesara de amorsare a pompei:**

**WT 20X : 14 Litri**

**WT 30X : 15 Litri**

**Buson alimentare apa**



## 5. CONTROLUL INAINTEA UTILIZARII

### 1. Verificarea nivelului de ulei.

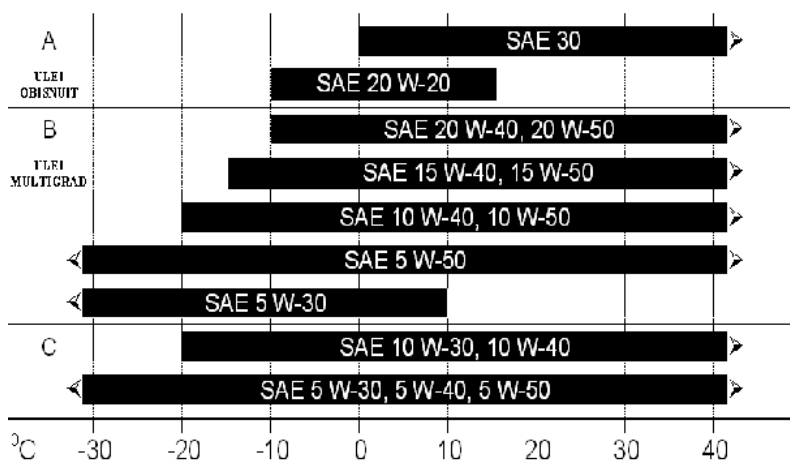
**PRECAUȚII:** - Uleiul de motor este un factor major determinant al performanței motorului și al duratei de viață. Uleiurile de tip non-detergent sau uleiurile vegetale nu sînt recomandate.  
- Verificarea nivelului uleiului în motor se va face numai cu motorul în poziție orizontală.

Vă rugăm să folosiți ulei HONDA în patru timpi sau un tip de ulei echivalent, cu grad înalt de dizolvare și de primă calitate, certificat, care satisface sau depășește exigențele constructorilor de automobile din SUA, pentru clasele SG, SF, care vor purta aceste indicative pe bidoane.

Utilizați ulei multi - grad HONDA 10W30 în patru timpi, cu grad înalt de detergent și de calitate superioară, cu clasificarea API, cel puțin SF, SG. Uleiul din clasa HONDA **10W30** este recomandat pentru o utilizare generală, la orice temperatură.

Alte vîscozități, arătate în tabel, pot fi utilizate dacă temperaturile din zona dvs. se încadrează în valorile din tabel.

### ULEIUL DE MOTOR



- Temperatura mediului ambient  
(A) SE sau SF uni-vîscozitate  
(B) SE sau SF multi-vîscozitate

Scoateți bușonul de alimentare cu ulei și ștergeți joja cu ajutorul unei cârpe curate.

Verificați nivelul uleiului, introducînd joja în gura de alimentare, fără însă a o înfileta. Dacă nivelul uleiului este sub capătul jojei, realimentați cu ulei recomandat pînă la vîrful gurii de alimentare.

## 2. Verificarea nivelului de benzina.

Scoateți bușonul de alimentare și verificați nivelul de benzina din rezervor. Realimentați rezervorul în situația în care nivelul de benzina este redus. Utilizați benzina auto fără plumb.

**PRECAUTIE !** Nu utilizați niciodată amestec de benzina / ulei sau benzina cu impurități.

### AVERTIZARE !

Benzina este extrem de inflamabilă și în anumite condiții explozivă. Realimentați cu combustibil în incinte bine aerisite, cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți apropierea cu flacăra sau scanteie în locul unde se face alimentarea sau acolo unde se pastrează benzina.

Nu umpleți peste măsura rezervorul cu benzina (nivelul maxim va fi sub gura de alimentare). După alimentare verificați dacă bușonul rezervorului este strans corespunzător și asigurat.

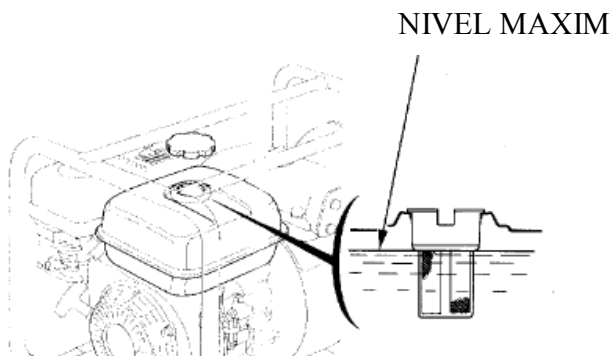
Aveti grijă să nu varsăți benzina la alimentare. Benzina varsată sau vaporii de benzina pot lua foc. Dacă se varsă benzina la alimentare aveți grijă ca aceasta să fie bine stearsă înainte de pornirea motorului.

Evitați contactele prelungite sau repetate ale pielii cu benzina sau respirarea de vapori de benzina.

A SE TINE DEPARTE DE COPII !

### Capacitatea rezervorului de benzina:

-WT20X	3,1 l
-WT30X	5,1 l
-WT40X	6,1 l

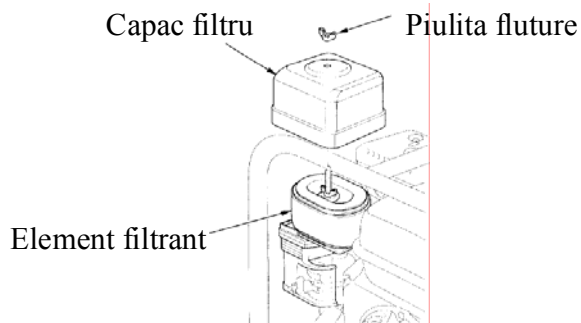


## 3. Verificați elementul filtrului de aer

Desurubăți piulita fluture și scoateți capacul filtrului de aer.

Verificați elementul filtrant să fie curat și în condiții bune de utilizare.

Curățați sau înlocuiți elementele dacă este necesar.

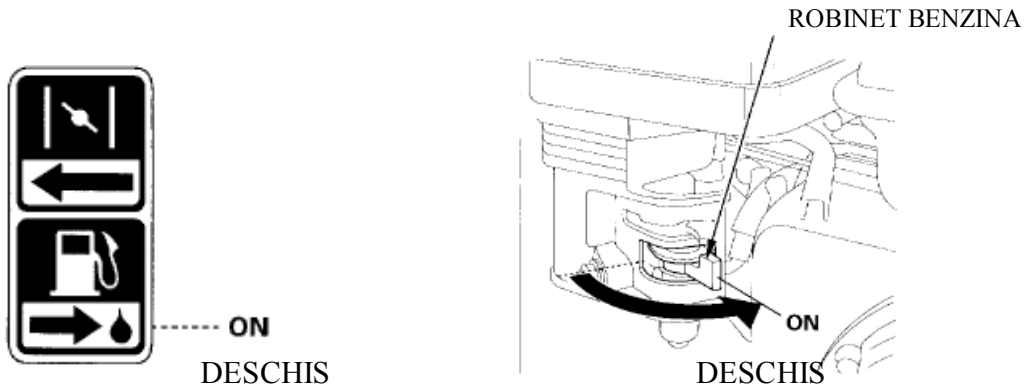




**PRECAUȚIE:** Nu utilizați motorul nicodată fără filtru de aer. Se poate produce uzura rapidă a motorului din cauza impurităților, cum ar fi praful, care se aspiră prin carburator în motor.

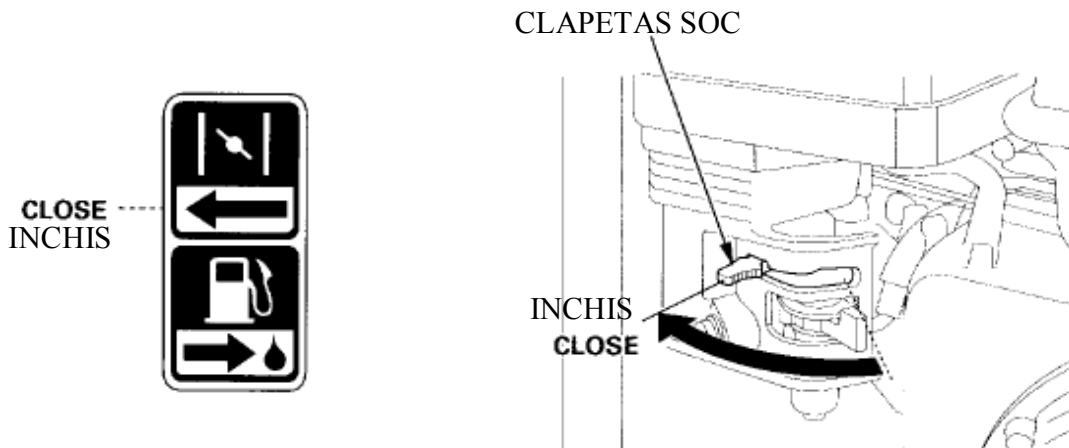
## 6. PORNIREA MOTORULUI

1. Deschideți robinetul de benzina.

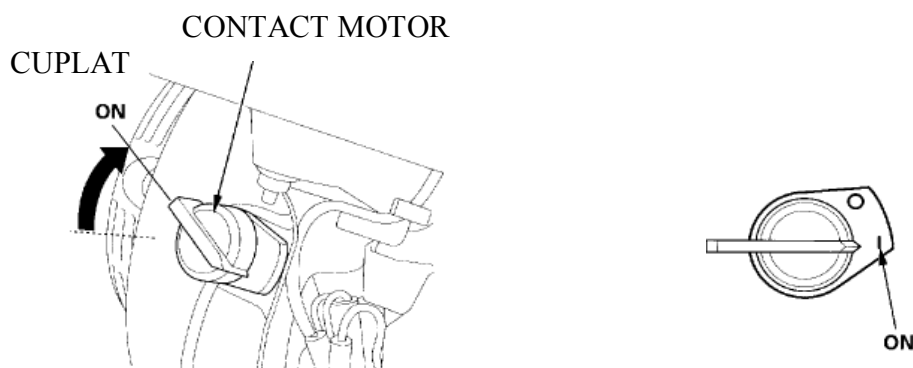


2. Trageti (inchideți) clapeta de soc.

Nu folosiți socul dacă motorul este cald sau dacă temperatura mediului ambiant este ridicată.

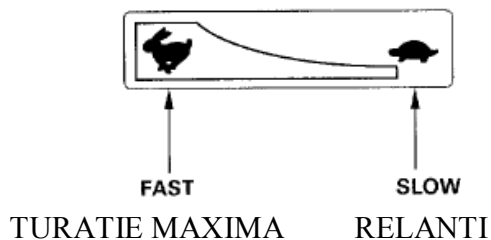
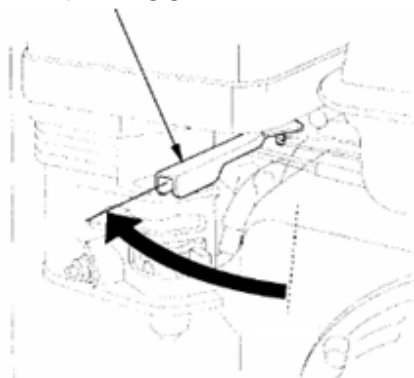


3. Puneți contactul motor pe poziția ON.



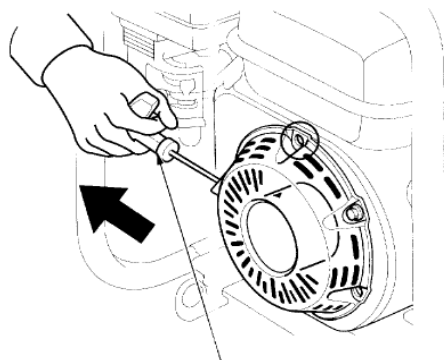
4. Puneti maneta de acceleratie la jumatate (intre relanti si turatia maxima).

MANER ACCELERATIE



5. Trageți mânerul de pomire ușor pînă ce simțiți o rezistență, după care trageți-l brusc.

**PRECAUȚIE:** Nu lăsați mânerul de pomire să revină brusc peste motor. Reduceți-l încet pentru a evita deteriorarea starterului.



MANER STARTER

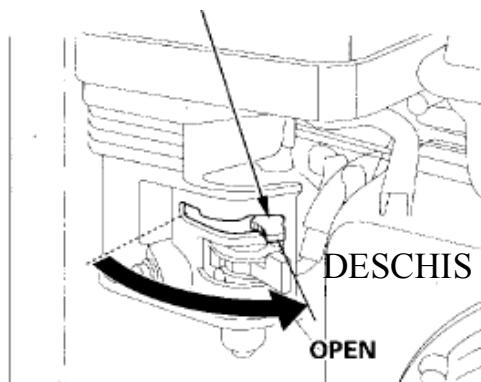
## 7. FUNCTIONAREA

1. Dupa ce motorul a pomit miscati clapeta socului treptat spre dreapta pana la pozitia initiala (deschis).

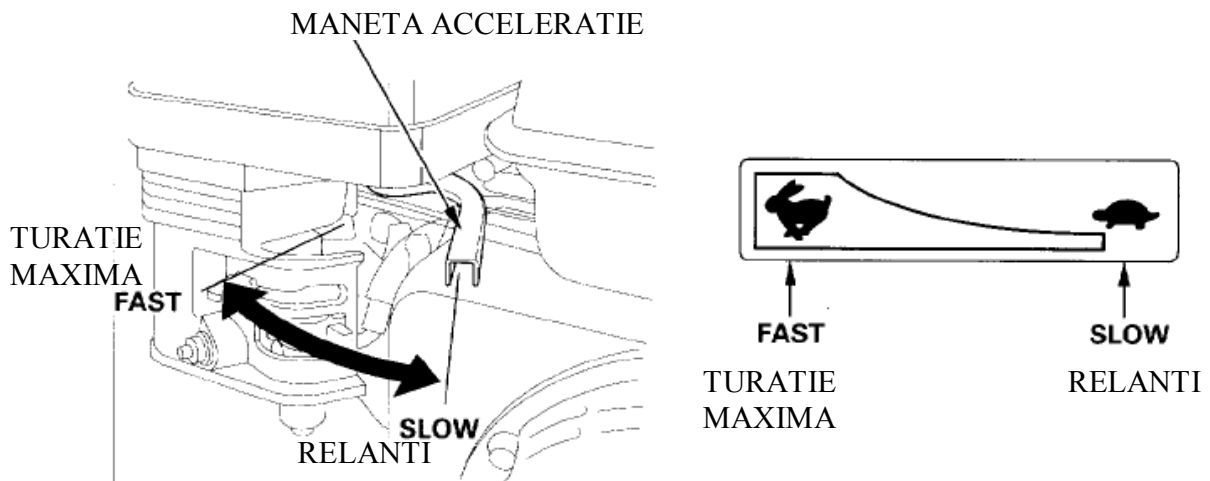
CLAPETA SOC



OPEN  
DESCHIS



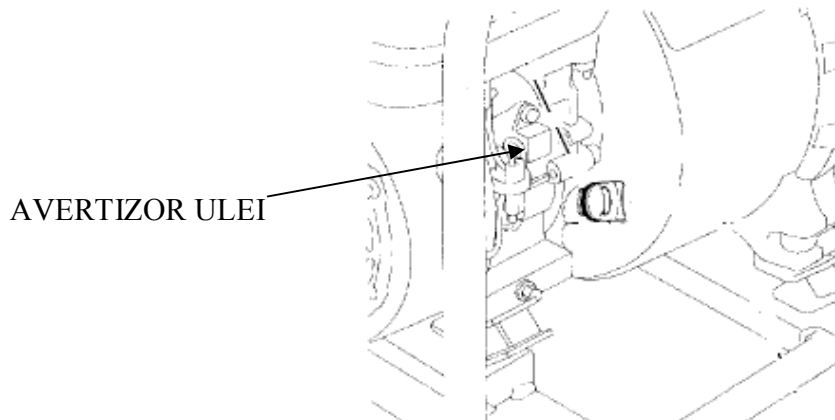
2. Fixati maneta de acceleratie la turatia dorita.



### SISTEMUL DE ALARMA PENTRU NIVELUL SCAZUT DE ULEI (AVERTIZOR ULEI)

Sistemul de alarma pentru nivelul scazut de ulei previne distrugerea motorului in cazul in care ungerea acestuia nu este suficienta. In cazul in care nivelul uleiului este insuficient sistemul de alarma opreste automat motorul ( contactul motor va ramane insa pe pozitia ON).

In cazul in care motorul este oprit de sistemul de alarma verificati nivelul de ulei si completati cu ulei recomandat daca este necesar.



### FUNȚIONAREA LA ALTITUDINE MARE

La altitudine mare, amestecul standard de aer și benzină din carburator va fi excesiv de bogat. Performanța se va diminua, iar consumul de benzină va crește.

Performanța motorului la altitudine mare poate fi îmbunătățită prin montarea în carburator a unui jiclor cu diametru mai mic și prin reglarea șurubului pilot. Dacă utilizați adesea motorul la o înălțime mai mare de 1500m față de nivelul mării, apelați la dealerul HONDA autorizat pentru a vă realiza modificările la carburator.

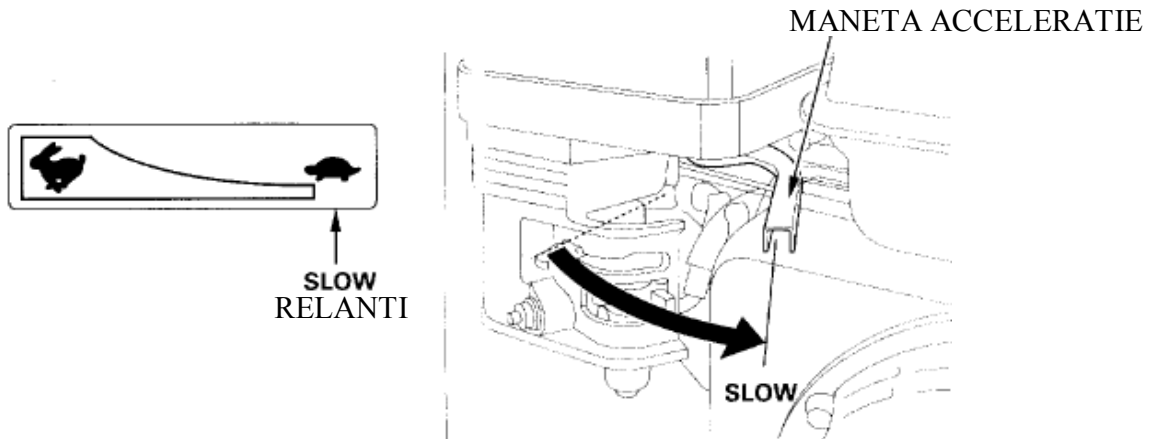
Chiar cu un jiclor corespunzător, puterea motorului va scădea cu aprox. 3,5% la fiecare 350m de creștere în altitudine. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai mare dacă nu se face modificarea carburatorului.

**PRECAUȚIE:** Funcționarea motorului la o altitudine mai mică decât cea corespunzătoare diametrului de jiclor, poate duce la scăderea performanței, supraîncălzire, precum și serioase deteriorări ale motorului, ca urmare a amestecului prea sărac de aer / benzina.

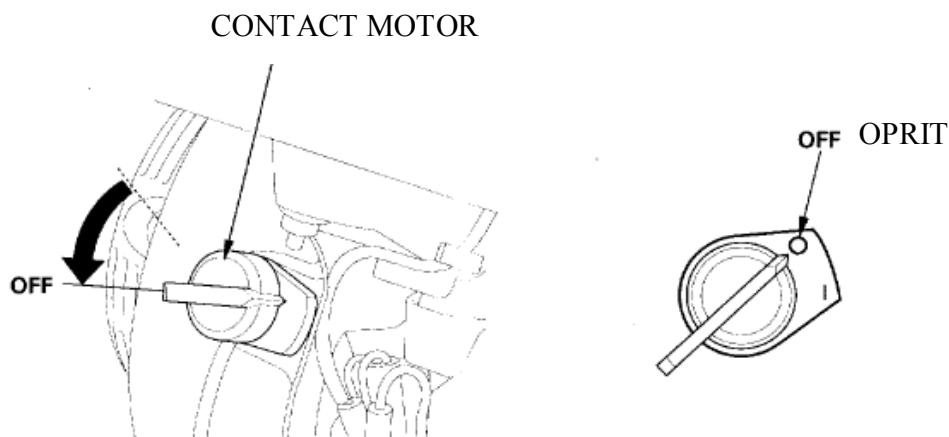
## 8. OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul în caz de urgență, puneți direct contactul motor pe poziția OFF.

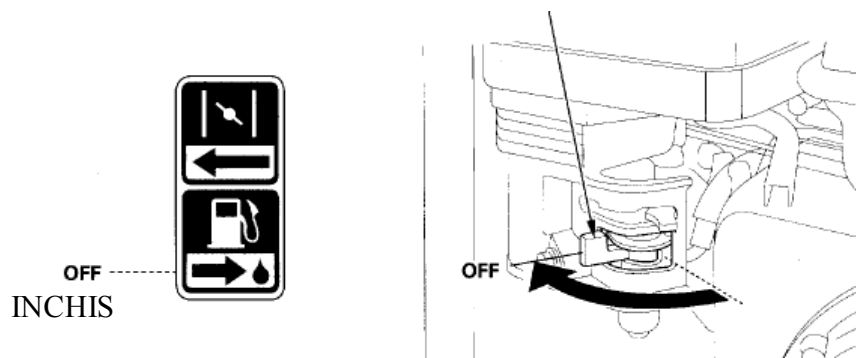
1. Deplasați maneta de accelerație către dreapta (relanți).



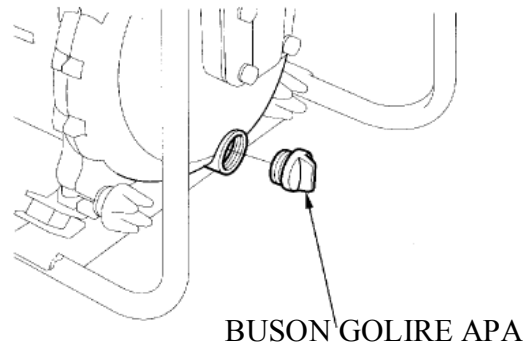
2. Puneți contactul motor pe poziția OFF.



3. Închideți robinetul de benzina.



Dupa utilizare scoateti busonul de golire a apei din pompa si scurgeti apa din pompa. Apoi desurubati busonul de amorsare si turnati apa curata pentru a spala pompa iar dupa ce ati scurs pompa de apa insurubati la loc cele doua busoane.



## 9. ÎNTREȚINERE

Pentru a se menține un nivel înalt de performanță al pompei este necesară reglarea și verificarea periodică a pompei. Întreținerea periodică va ajuta la prelungirea duratei de viață. Intervalele de întreținere solicitate, precum și tipul de întreținere ce trebuie realizată sînt descrise în pagina următoare.

**AVERTIZARE:** Opriți motorul înaintea efectuării întreținerii. Dacă motorul trebuie să lucreze, verificați ca incinta să fie bine aerisită. Gazele de evacuare conțin monoxidul de carbon nociv; expunerea la acesta poate provoca pierderea cunoștinței și moartea.

### PRECAUȚIE:

- Dacă pompa a lucrat cu apă de mare sau ape murdare, etc., pentru a se reduce coroziunea sau depunerea de sendimente, spălați-o imediat cu apă curată.
- Utilizați piese originale HONDA sau echivalente pentru întreținere sau reparație. Piesele înlocuitoare ce nu sînt echivalente pot deteriora pompa.

### SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

Element	Frecvența întreținerii (efecuați aceste operațiuni după numărul de luni sau de ore indicat)	La fiecare utilizare	Prima lună sau la 20 ore	La fiecare 3 luni sau la 50 ore	La fiecare 6 luni sau la 80 ore	În fiecare an sau la 300 ore
Ulei motor	Verificare	0				
	Schimb		0		0	
Filtru aer	Verificare	0				
	Curățare			0 (1)		
	Schimbare					0*
Pahar decantor	Curatare				0	
Bujie	Verificare-reglare				0	
	Inlocuire					0
Opritor scînteie	Curățare				0	

Turatia motorului	Verificare-Reglare					0 (2)
Joc supape	Reglare					0 (2)
Camera de ardere	Curatare	Dupa fiecare 500 de ore (2)				
Rezervor benzină	Curățare				0 (2)	
Conducte alimentare benzină	Inspecție	O dată la doi ani (inlocuiti daca este necesar (2) )				
Rotor	Verificare					0 (2)
Joc rotor	Verificare					0 (2)
Supapă aspirație pompă	Verificare					0 (2)

### NOTĂ:

\* Schimbati doar elementul din hartie.

1. In zonele cu mult praf operatiunile de intretinere se vor face mai des.
2. Operațiunile trebuie încredințate unui dealer autorizat HONDA dacă nu există scule și calificarea necesară.

### 1. Schimbarea uleiului

Evacuați uleiul din motor cât timp motorul este cald, pentru a se asigura o drenare rapidă și completă.

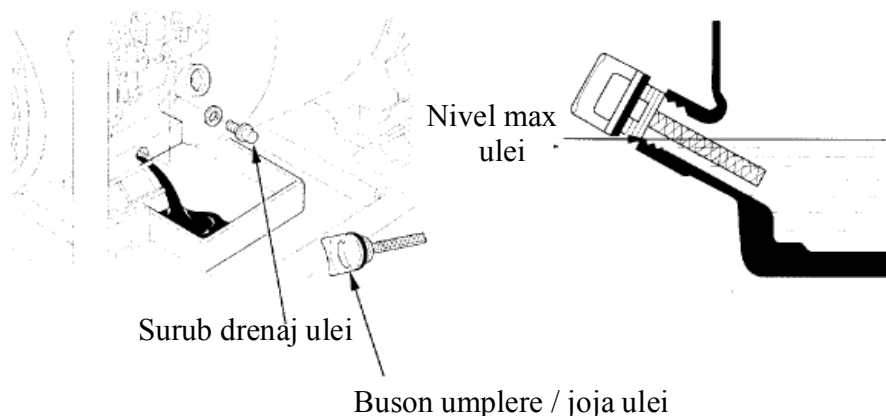
- 1) Scoateți bușonul de umplere ulei și bușonul de drenaj, apoi lăsați să se scurgă uleiul.
- 2) Remontați bușonul de drenaj și strângeți-l corespunzător.
- 3) Alimentați cu ulei recomandat conform instrucțiunilor de la pagina.7-8, pînă la nivelul specificat.

### CAPACITATE BAIE ULIE:

**WT 20X**      **0.6 litri**

**WT 30X**      **1.1 litri**

**WT 40X**      **1.1 litri**



**PRECAUȚIE:** Uleiul uzat de motor poate determina cancerul pielii dacă este ținut în mod repetat și prelungit în contact cu pielea. Deși nu se recomandă să manipulați ulei uzat în fiecare zi, vi se recomandă să vă spălați din abundență cu apă și săpun imediat ce ați manipulat ulei uzat de motor.

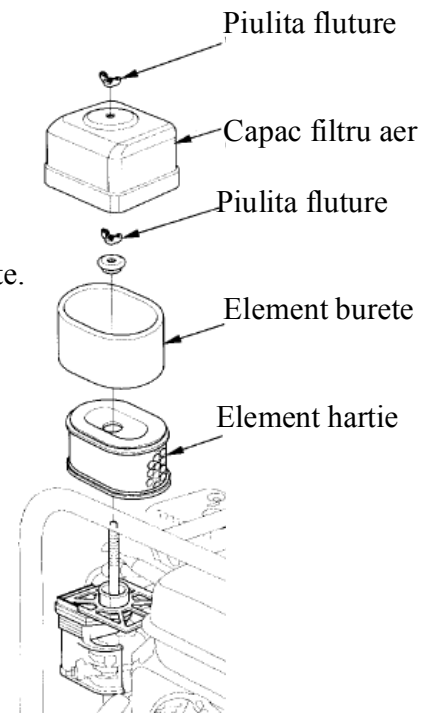
## 2. Întreținerea filtrului de aer

Un filtru de aer colmatat (impregnat cu impurități), va diminua fluxul de aer din carburator. Pentru a se preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului, întrețineți regulat filtrul de aer. Întreținerea filtrului de aer se va face mai des în situația în care pompa lucrează în zone extrem de poluate cu praf.

**AVERTIZARE:** A nu se utiliza benzină sau solvenți cu punct de aprindere scăzut pentru curățarea filtrului de aer. Acestea sînt inflamabile și explozive în anumite condiții.

**PRECAUȚIE:** Nu utilizați niciodată motopompa fără filtru de aer. Prin aspirarea de impurități solide, cum ar fi particulele de praf, se va produce o rapidă deteriorare a motorului.

1. Scoateți piulita fluture și capacul filtrului de aer. Scoateți elementele și separați-le. Verificați-le să nu fie rupte sau găurite și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
2. Elementul din burete: spălați-l într-o soluție de detergent casnic și apă caldă, apoi clătiți-l sau spălați-l în solvent neinflamabil. Lăsați-l să se usuce. Muiati-l apoi în ulei de motor și stoarceți uleiul în exces. Motorul va fuma la pornire dacă rămâne mult ulei în burete.
3. Elementul din hartie: Loviți ușor elementul din hartie de câteva ori de o suprafață solidă pentru a elimina excesul de murdărie, sau suflați-l cu aer comprimat din interior spre exterior. Nu periați niciodată pentru curățare, deoarece prin periere impuritățile patrund în fibre. Înlocuiți elementul de hartie dacă este prea infundat.



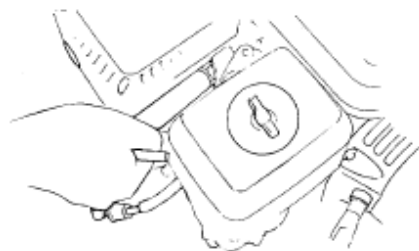
## 3. Întreținerea bujiei

Bujia recomandată: BPR 6ES (NGK)  
W20EPR-U (DENSO)

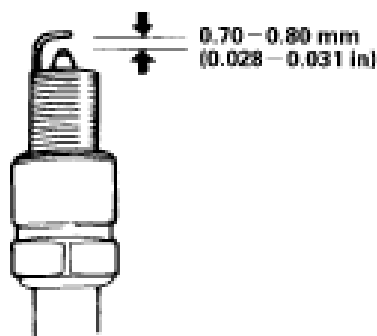
Pentru a se asigura o funcționare corespunzătoare a motorului, bujia va trebui curățată de eventuale depuneri și va avea distanța între electrozi în limitele specificate.

- 1) Scoateți capacul de bujie.

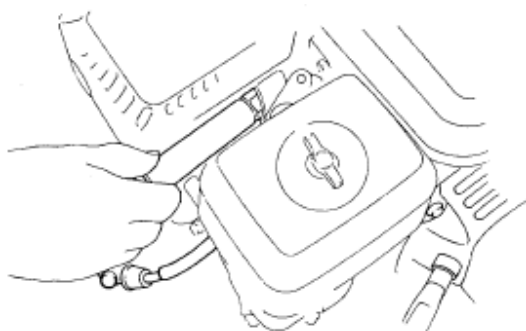
**AVERTIZARE:** Dacă motorul a fost în funcțiune, eșapamentul este foarte fierbinte. Atenție a nu se atinge.



- 2) Controlați vizual bujia. Schimbați vizual bujia care prezintă uzură aparentă sau care are dielectricul fisurat sau ciupit. Dacă bujia este în situația de a fi reutilizată, curățați-o cu ajutorul unei perii de sîrmă.
- 3) Distanța între electrozi se va măsura cu ajutorul unei truse de spioni. Ea va avea valoarea de 0,7-0,88 mm. Dacă este necesar, corectați valoarea prin îndoirea electrodului lateral.



- 4) Verificați dacă șaiba de montaj a bujiei este în stare corespunzătoare și introduceți bujia prin înfiletare cu mâna pentru a se evita deteriorarea filetului



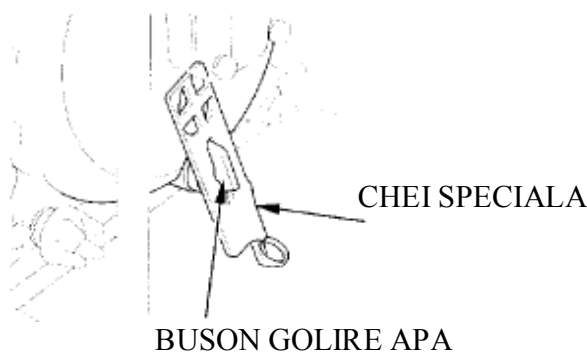
**NOTĂ:** La montarea unei bujii noi, după așezarea bujiei pe scaun, se va strînge 1/2 ture pînă se comprimă șaiba de montaj. Dacă se remontează o bujie utilizată, se va strînge 1/8 - 1/4 ture.

**PRECAUȚIE:** Asigurați-vă că bujia a fost strînsă ferm. O bujie strînsă necorespunzător poate deveni fierbinte și e posibil să defecteze motorul. A nu se utiliza niciodată o bujie cu domeniul de încălzire necorespunzător.

#### 4. Curatarea pompei

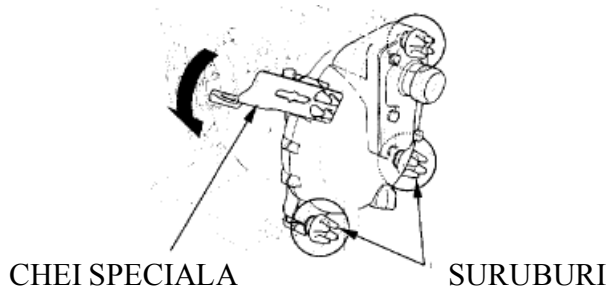
Dupa fiecare utilizare,curatati interiorul pompei urmand urmatoarele proceduri..

1. Scoateti apa din pompa desfacand busonul de golire cu ajutorul cheii speciale.

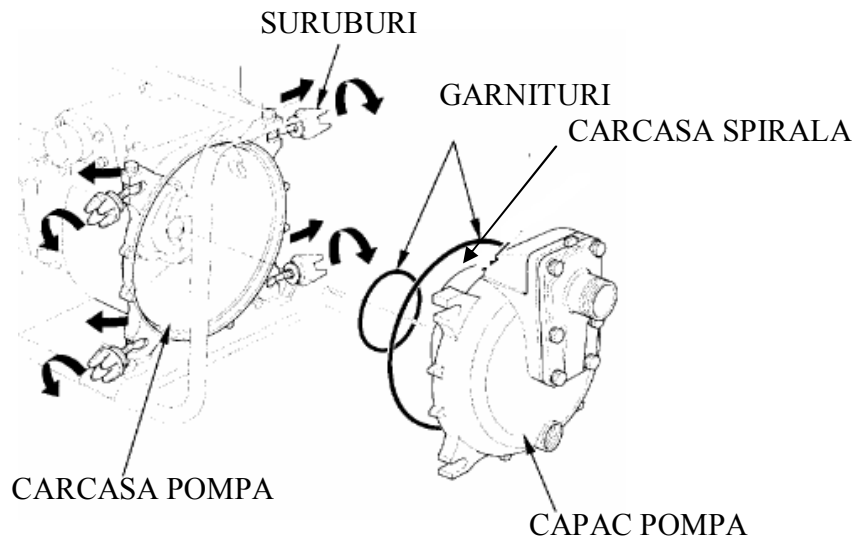




2. Slabiti suruburile care tin capacul pompei cu ajutorul cheii speciale.



3. Scoateti capacul pompei si carcasa spirala si apoi indepartati (curatati) orice depunere de pe corpul pompei si de pe carcasa spirala.

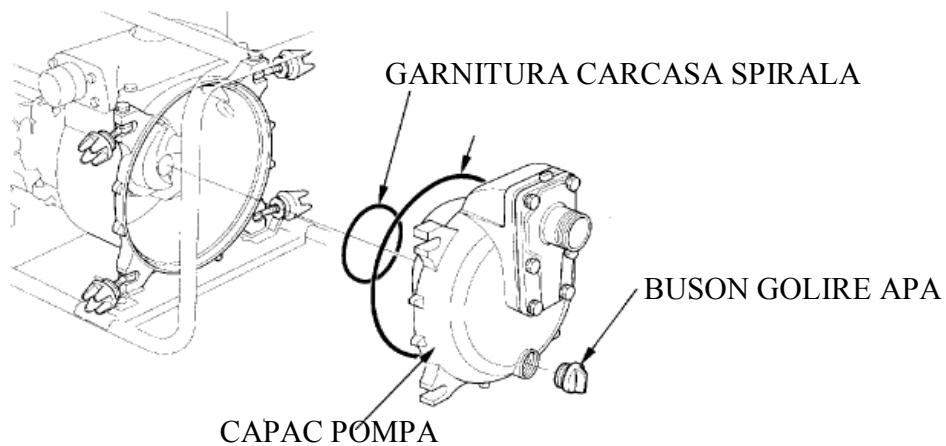


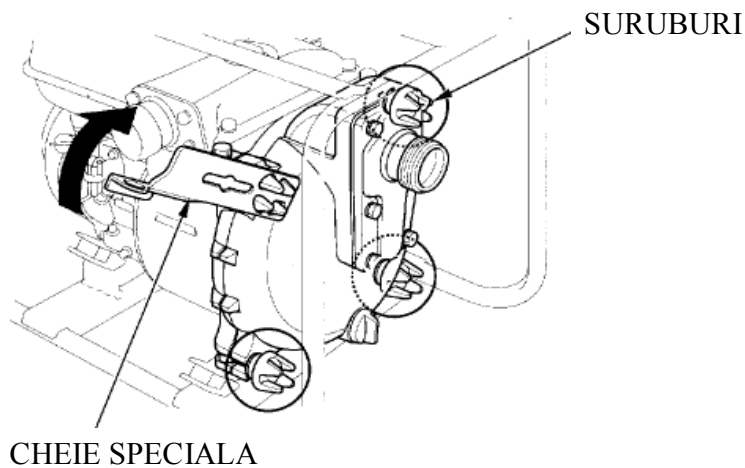
4. Atasati la loc garniturile pe capacul pompei si pe carcasa spirala, dar aveti grija sa nu le deteriorati.

5. Instalati la loc capacul pompei si carcasa spirala si strangeti suruburile corespunzator cat sa se simta la mana.

**NOTA: Dupa ce ati fixat capacul pompei si ati strans suruburile corespunzator, verificati corpul pompei si capacul pompei in vederea scurgerilor de apa.**

6. Insurubati la loc busonul de golire a apei din pompa.





## 5. INTRETINEREA OPRITORULUI DE SCANTEI (PIESA OPTIONALA)

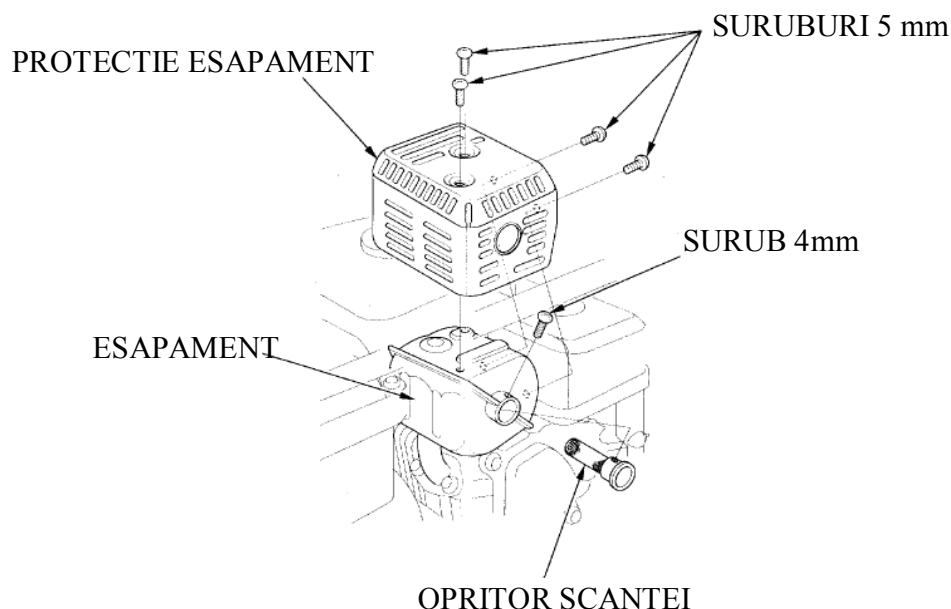
### AVERTIZARE !

Esapamentul devine foarte fierbinte si ramane cald o perioada dupa oprirea motorului. Atentie sa nu atingeti esapamentul cand este cald. Lasati-l sa se raceasca.

**NOTA :** Opritorul de scantei va trebui intretinut la fiecare 100 de ore pentru a-i mentine aficienta.

1. Desurubati suruburile de 5 mm si scoateti protectia esapamentului.
2. Desurubati surubul de 4 mm de pe opritorul de scantei si scoateti-l afara.

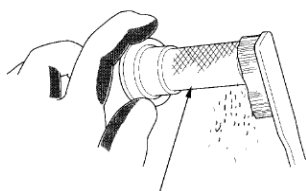
**NOTA :** Atentie sa nu deteriorati sita opritorului de scantei.



3. Folositi o perie de sarma pentru a curata depunerile de carburi de pe opritorul de scantei.

**NOTA :** Atentie sa nu deteriorati sita opritorului de scantei.

Opritorul de scanteii trebuie curatat la fiecare 100 de ore de functionare.



#### SITA OPRITORULUI DE SCANTEI

**NOTA : Opritorul de scantei nu trebuie sa aiba rupturi sau gauri. Se inlocuieste dupa caz.**

4. Opritorul de scantei si esapamentul se monteaza in ordinea inversa demontarii.

## 10. TRANSPORT / DEPOZITARE

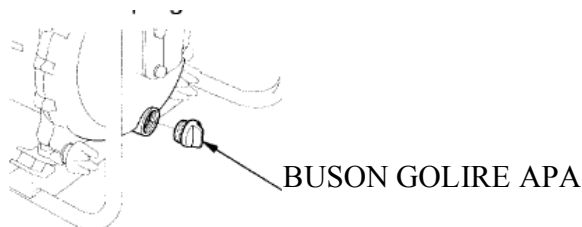
### AVERTIZARE:

- Pentru a se evita aprinderile periculoase sau pericolele de incendiu, lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua transportul motopompei sau depozitarea în incinte închise.
- La transportul pompei, puneți robinetul de benzină pe poziția OFF și mențineți pompa la nivel orizontal pentru a preveni scurgerea benzinei. Benzina vărsată sau vaporii de benzină pot lua foc.

### Înainte de a depozita motopompa pentru o perioadă mai îndelungată:

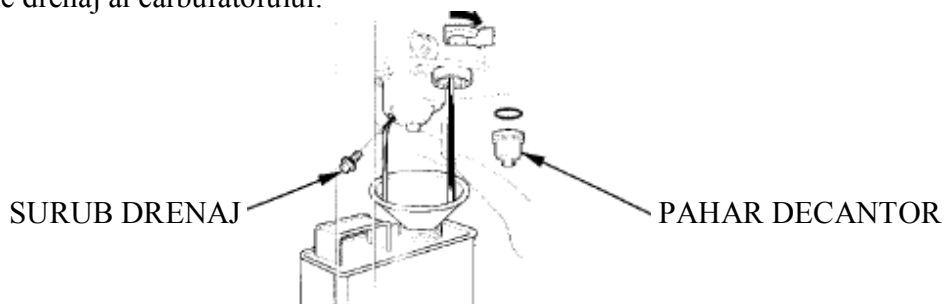
- 1) Verificați dacă incinta de depozitare este corespunzătoare din punct de vedere al umidității și prafului.
- 2) Curățați interiorul pompei:

Pompați apă curată prin pompă înainte de deconectare, în caz contrar rotorul se poate deteriora la repomire. După ce ați pompat apă curată cu motopompa, scoateți bușonul de golire apă de pe carcasa bazin, scoateți cât mai multă apă din carcasa bazin și scoateți ambele busoane și de golire și de umplere și lasați pompa până se usucă în interior pentru a evita ulterioare deteriorări, după care puneți ambele bușoane la loc.



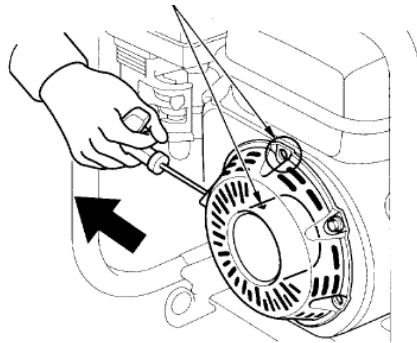
3) Drenajul (scoaterea) benzinei:

- a) Cu robinetul de benzină pe poziția OFF, scoateți șurubul de drenaj de pe paharul carburatorului și goliți carburatorul de benzină. Scurgeți benzina într-un bidon corespunzător.
- b) Puneți robinetul de benzină pe poziția ON și scoateți benzina din rezervor într-un bidon corespunzător.
- c) Remontați șurubul de drenaj al carburatorului.



- 4) Schimbați uleiul de motor.
- 5) Scoateți bujia și turnați o lingură de ulei de motor curat în cilindru. Rotiți arborele cotit de câteva ori pentru a se distribui uleiul, apoi montați din nou bujia.
- 6) Trageți de mânerul starterului pînă ce simțiți o rezistență; continuați să trageți pînă ce creștătura de pe roata de transmisie a starterului se aliniaza cu gaura de deasupra bobinei cu reînfașurare (vezi imaginea de mai jos). La acest punct, supapele de admisie și de evacuare sînt închise și aceasta vă va ajuta să protejați motorul împotriva coroziunii interne.
- 7) Acoperiți pompa pentru a evita pătrunderea prafului.

Aliniați marcajul de pe roata de transmisie a starterului (creștătura) cu gaura din partea de sus a bobinei cu reînfașurare.



## 11. DEPISTAREA DEFECȚIUNILOR

**Atunci cînd motorul nu pornește, verificați:**

1. Este contactul motor pus pe poziția ON ?
2. Este suficient ulei în motor ?
3. Este robinetul de benzină deschis ?
4. Este benzină în rezervor ?
5. Ajunge benzină în carburator ?

**Pentru a verifica lucrul acesta, desfaceți șurubul de drenaj cu robinetul de benzină pe poziția ON.**

**AVERTIZARE:** Dacă se varsă benzină, aveți grijă ca înainte de a trece la verificarea scînteii la bujie să ștergeți urma de benzină. Benzina vărsată sau vaporii de benzină pot lua foc.

6. Dacă există scînteie la bujie:
  - a. Scoateți capacul de bujie. Curățați orice impuritate de la baza bujiei, după care scoateți bujia.
  - b. Montați bujia în capacul de bujie.
  - c. Puneți contactul motor pe poziția ON.
  - d. Puneți electrodul lateral al bujiei în legătură cu carcasa motorului și trageți mânerul starterului.
  - e. Dacă nu se produc scînteii, atunci schimbați bujia. Dacă este în regulă, încercați a porni motorul conform instrucțiunilor.
7. Dacă motorul tot nu pornește, duceți pompa la un service autorizat HONDA.

**Cand motopompa nu poate pompa apa:**

- 1) Este pompa amorsată ?
- 2) Este sorbul înfundat ?
- 3) Sunt colierele de fixare bine stranse ?

- 4) Sunt furtunile deteriorate ?
- 5) Este înălțimea de aspirație prea mare ?
- 6) Dacă motopompa tot nu pornește, duceți-o la un service autorizat HONDA.

## 12. CARACTERISTICI TEHNICE

### Dimensiuni și mase

Model	WT 20 X	WT 30 X	WT 40 X
Cod produs	WAAJ	WABJ	
Lungime (mm)	620	660	735
Lățime (mm)	460	495	535
Înălțime (mm)	465	515	565
Greutate utilă (kg)	47	60	78

Motor	WT 20 X	WT 30 X	WT 40 X
Model	GX 160 K1	GX 240 K1	GX 340 K1
Tip motor	4 timpi, cu supape în capul pistonului, monocilindru		
Cilindree (alezaj x cursă)	163 cm <sup>3</sup> (68 x 45 mm)	242 cm <sup>3</sup> (73 x 58 mm)	338 cm <sup>3</sup> (82 x 64mm)
Putere maximă neta	3.6 Kw ( 4.8 CP) / 3600 rpm	5.3 Kw (7.1 HP) / 3600 rpm)	7.1 Kw (9.5 HP) / 3600 rpm)
Moment maxim NET	10.3 Nm / 1.05 Kgm / 2500 rpm	15.3 Nm / 1.56 Kgm / 2500 rpm	22.1 Nm / 2.25 Kgm / 2500 rpm
Sistem răcire	Aer forțat		
Sistem aprindere	Electronic, fara ruptor		
Sens rotație arbore	Invers acelor de ceasomic		
Consum benzină	1.4 l/h	2.1 l/h	3 l/h

Pompa	WT 20 X	WT 30 X	WT 40 X
Diametru ștuț aspirație (mm)	50	80	100
Diametru ștuț refulare (mm)	50	80	100
Înălțimea de refulare (m)	30	27	26
Timp amorsare	60 de secunde / 4.5 m	90 de secubde / 4.5 m	150 de secunde/4.5 m
Adâncime max. aspirație (m)	8	8	8
Capacitate (litri/min.)	720	1240	1640

1. Nu fac obiectul garanției:
  - a. componentele ce sunt supuse uzurii normale rezultate în urma utilizării (bujii; fise; filtre de combustibil, ulei sau aer; curele de transmisie sau de distribuție; becuri, freze; discuri taietoare, cauciucuri sau elemente de rulaj și alte consumabile)
  - b. componentele fragile ușor de deteriorat de beneficiar ca urmare a unei utilizări/intretineri greșite, suprasolicitanțe sau neconforme cu domeniul de utilizare al produsului (carcase din plastic sau ebonita; comutatoare, prize, întrerupătoare; furtune exterioare de plastic sau cauciuc; amortizoare de cauciuc; startere, sfori starter; saci de colectare; sorburi, stuturi, dopuri, busoane, clapete, garnituri de cauciuc și etansări mecanice); precum și orice alte piese de schimb sau subansamble asupra cărora se dovedește că a intervenit beneficiarul.
2. Următoarele acțiuni au ca efect pierderea garanției:
  - a. nerespectarea de către cumpărător a instrucțiunilor de instalare, punere în funcțiune, utilizare, intretinere, manipulare, transport și depozitare, precum și a domeniului de utilizare, cuprinse în documentația ce însoțește produsul la livrare (suprasolicitare, neefectuarea la termene a operațiilor de intretinere în funcție de caracteristicile mediului etc.)
  - b. utilizarea unor piese de schimb, lubrifianți, consumabile, accesorii, diferite de cele utilizate și recomandate de producător.
  - c. Aplicarea unor modificări neaprobate de producător (acționarea asupra reglajelor fixate de producător; schimbarea performanțelor produsului; modificarea sistemului de alimentare sau evacuare; modificarea, eliminarea sau neutralizarea sistemelor de protecție din dotarea echipamentelor etc).
  - d. Intervenția asupra produsului de către persoane neautorizate de producător.
  - e. Orice defectiuni cauzate de dezastre naturale inevitabile, focului, coliziunii, furtului sau a unor cauze secundare legate de acestea.
  - f. Pierderea certificatului de garanție.

## **GARANȚIA EXTINSĂ**

Produsele importate și distribuite prin rețeaua proprie de HIT POWER MOTOR, pot beneficia de garanție extinsă la 3 ani dacă produsul este prezentat la inspecțiile obligatorii în perioada de garanție la termenele prevăzute în Certificatul de garanție

În cadrul inspecțiilor obligatorii în perioada de garanție se execută gratuit următoarele operații :

1. Verificarea stării generale a produsului (integritatea și curățenia)
  2. Verificarea nivelului și aspectul uleiului din motor
  3. Verificarea nivelului și a aspectului uleiului din transmisie
  4. Verificarea filtrului de aer
  5. Verificarea prezenței impurităților în sistemului de alimentare
  6. Verificarea stării bujiei
  7. Verificarea valorii tensiunii și a frecvenței-turației de sincronism (în cazul generatoarelor)
  8. Verificarea prezenței impurităților inacceptabile în carcasa bazin fără demontare (în cazul pompelor)
  9. Verificarea comenzilor (în cazul motocultoarelor, frezelor de zăpadă, motocoaselor frontale, mașinilor de tuns gazon etc.)
  10. Probe funcționale cu verificarea funcționării corecte a "protecției lipsă ulei" și a clapetei de șoc
- NOTA:** -Aceste operații se vor executa la termenele prevăzute în tabelul de mai jos
- a) Manopera prestată pentru executarea inspecțiilor obligatorii este gratuită
  - b) Dacă la verificările efectuate se constată necesitatea operațiilor de întreținere sau remedieri, acestea se vor efectua și achita conform unui deviz de reparații

c) Materialele consumabile : ulei motor, ulei transmisie, lichid pt. racire, electrolit, necesare la inspecțiile din perioada de garanție se achită de către client.

d) Componentele care nu fac obiectul garanției, în conformitate cu certificatul de garanție, constatate a fi deteriorate, se înlocuiesc pe cheltuiala clientului (manoperă+piese) ; ne înlocuirea acestora conduce la expirarea perioadei de garanție

e) După efectuarea inspecțiilor obligatorii, în certificatul de garanție se fac următoarele notații, după caz :

**- OPERAȚII EFECTUATE : CONFORM CU INSTRUCȚIUNILE PENTRU INSPECȚIILE OBLIGATORII**

- ADMIS

- RESPINS

- REMEDIERE CONFORM DEVIZ ANEXAT

Nota : Calificativul « ADMIS » semnifică continuarea perioadei de garanție

Calificativul « RESPINS » semnifică expirarea perioadei de garanție din cauze imputabile clientului

**IMPORTANT : RESPONSABILITATEA EFECTUARII OPERAȚIILOR DE ÎNTREȚINERE LA TERMENELE PREVĂZUTE ÎN MANUALUL UTILIZATORULUI CADE EXCLUSIV ÎN SARCINA DEȚINATORULUI.**

**Prezentul manual de utilizare conține 23 de pagini și a fost editat de HIT POWER MOTOR pentru a însoți produsul vândut**